

DE QUICKY UNIVERSAL ADAPTER**Zur Umrüstung der original Rahmenhalter bei oversize und y-Rahmen bis Ø 90mm****Art.-Nr. 12016****Inhalt****Seite**

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
2. Lieferumfang	2
3. Spezifikationen	2
4. Sicherheitshinweise	2
5. Bedienungsanleitung	3
6. Wartung und Pflege	3
7. Hinweise zum Umweltschutz	3
8. Kontaktinformationen	3

WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Artikel fernzuhalten.

Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. Lieferumfang

- Universal Adapter
- 2x Spanngurt mit Gummieinleger
- Bedienungsanleitung

3. Spezifikation

- TÜV-/Baumuster geprüft
- Gewicht ca. 150 g
- Abmessungen ca. 9cm x 9,5cm x 4 cm
- Für Geschwindigkeiten bis maximal 130km/h



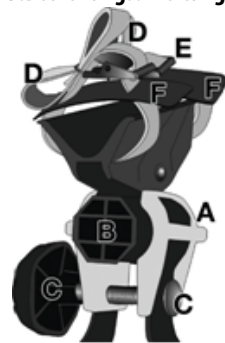
4. Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Dachlast Ihres Fahrzeugs. Schlagen Sie dafür im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach, oder fragen Sie den Fahrzeughersteller.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs beim Fahren mit einer Dachlast beim Bremsen, bei Seitenwind und beim Durchfahren von Kurven stark verändert. Passen Sie die Fahrweise dem entsprechend an.
- Nehmen Sie alle Teile, die verloren gehen könnten wie Luftpumpen, Akkus, Batterieleuchten, Navigationsgeräte, Fahrradcomputer, Werkzeugtaschen oder Körbe, vor der Fahrt ab.
- Entfernen Sie vor Fahrtantritt alle Packtaschen vom Fahrrad.
- Verwenden Sie keine Schutzhüllen für das Fahrrad während der Fahrt.
- Beachten Sie die größere Höhe Ihres Fahrzeugs mit montiertem Fahrrad auf dem Dach, besonders beim Befahren von Alleen, Tunneln, Tiefgaragen und Parkhäusern.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob der Dachgepäckträger, der Fahrradhalter und das Fahrrad sicher und fest montiert sind.

- Kontrollieren Sie nach kurzer Fahrstrecke den festen und sicheren Sitz der Dachlast, und danach in regelmäßigen Abständen.
- Nehmen Sie bei Nichtbenutzung den Fahrradträgeraufsatz aus Gründen der Verkehrssicherheit ab.
- Fahren Sie mit montiertem Fahrradträgeraufsatz nie schneller als 130 km/h.

130

5. Bedienungsanleitung



Montage:

- Öffnen Sie die Rahmenaufnahme (A) Ihres originalen Fahrradträgeraufsatzes.
- Legen Sie das achteckige Unterteil (B) des universalen Adapters wie einen Fahrradrahmen in die Öffnung der Halbschalen Ihres originalen Rahmenhalters und spannen diesen über die Rändelschraube (C) der fest ein.
- Überprüfen Sie den festen Halt des universal Adapters in der Aufnahme ihres originalen Rahmenhalters.
- Stellen Sie Ihr Fahrrad auf den Träger.
- Richten die Rahmenaufnahme (G) des Universal Adapters auf Ihren Fahrradrahmen aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Fahrradrahmen parallel zur Aufnahme im Universal Adapter verläuft.

Beispielbild

- Die beiden Haltespanngurte (D) müssen nun um den Fahrradrahmen gezogen und in die Spanngurtschlösser (E) eingeführt werden.
- Ziehen Sie die Spanngurte fest, so dass das Fahrrad einen sicheren und festen Halt hat im Universal Adapter hat.
- Achten Sie darauf, dass die Gummilaschen (F) zwischen Fahrradrahmen und Spanngurten (D) liegen und so den Lack Ihres Fahrradrahmens schützen.
- Zuletzt überprüfen Sie nochmals den festen und sicheren Sitz des Universal Adapters in Ihrem original Rahmenhalter und des Fahrradrahmens im Universal Adapter.
- Die restlichen Montagearbeiten entnehmen Sie der Montageanleitung Ihres Fahrradträgers.

6. Wartung und Pflege

Wartung: Überprüfen Sie den Universal Adapter regelmäßig auf Verschleiß oder eventuelle Schäden. **Ein beschädigter Universal Adapter darf nicht mehr verwendet werden!**

Pflege: Den Universal Adapter nur mit Wasser und einem feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden. Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände zur Reinigung verwenden

7. Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgen Sie diesen Artikel über die Wertstofftonne oder die öffentlich/kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. Kontaktinformationen

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com

E-Mail: info@eal-vertrieb.com

GB QUICKY UNIVERSAL ADAPTER

For retrofitting the original frame holder for oversize and y-frames up to Ø 90 mm

Item number 12016

Contents

1. Intended use	4
2. Delivery scope	4
3. Specifications	4
4. Safety notes	5
5. Operating instructions	5
6. Maintenance and care	6
7. Notes regarding environmental protection	6
8. Contact information	6

WARNING



Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Non-compliance can lead to personal injuries, damage to the device or your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Prior to initial use check the contents of the packaging to ensure that they are in perfect condition and complete!

1. Intended use

This item is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of knowledge.

Keep this item away from children.

The item is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other use is considered improper and can lead to property damage or personal injury. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. Scope of delivery

- Universal Adapter
- 2 tensioning straps with rubber inlay
- Operating instructions

3. Spezifikation

- TÜV/prototype inspected
- Weight approx. 150 g
- Dimensions approx. 9 cm x 9.5 cm x 4 cm
- For speeds up to max. 130 km/h

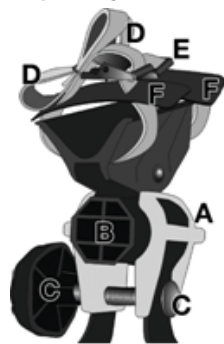
130

4. Safety notes

- Keep away from children and do not allow children to operate this device!
- Only use this product as intended!
- Do not manipulate or dismantle the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Never exceed the permitted roof load of your vehicle. For this purpose, read the manual of your vehicle or ask the manufacturer.
- Be aware that the driving behaviour of your vehicle changes considerably when driving with a roof load during procedures such as breaking, side wind and when taking curves. Adapt your driving behaviour accordingly.
- Remove all parts that may be lost before starting your journey, these include air pumps, batteries, battery-powered lamps, navigation systems, bicycle computers, tool bags or baskets.
- Remove all bags from the bicycle before starting your journey.
- Do not use protective covers for the bicycle during the journey.
- Always observe the greater height of your vehicle with mounted bicycle on the roof, particularly when driving on boulevards, tunnels, underground and multi-storey car parks.
- Before each journey, check whether the roof-mounted luggage rack, the bicycle holder and the bicycle are secured and firmly mounted.
- After having travelled a while, check whether the roof load is still firmly secured and check this afterwards at regular intervals.
- For traffic safety reasons, remove the bicycle rack attachment when not in use.
- Never drive faster than 130 km/h when the bicycle rack is mounted.

130

5. Operating instructions



Assembly:

- Open the frame mount (A) of your original bicycle rack attachment.
- Place the octagonal bottom part (B) of the universal adapter like a bicycle frame into the opening of the half shell of your original frame holder and tighten it firmly with the knurled screw (C) of the frame mount.
- Check whether the universal adapter is firmly positioned in the mount of your original frame holder.
- Place your bicycle on the rack.
- Adapt the frame mount (G) of the universal adapter to your bicycle frame.
- Make sure that the bicycle frame is parallel to the mount in the universal adapter.
- Both tension belts (D) now have to be pulled around the bicycle frame and

Example

- guided into the tension belt locks (E).
- Tighten the tension belts so that the bicycle is firmly positioned and secured in the universal adapter.
- Make sure that the rubber tabs (F) are situated between the bicycle frame and the tension belts (D) to protect the paintwork of your bicycle.
- Finally, double check whether the universal adapter is firmly positioned in your original frame holder and the bicycle frame in the universal adapter.
- Please refer to the installation instructions of your bicycle rack for the remaining assembly tasks.

6. Maintenance and care

Maintenance: Inspect the universal adapter on a regular basis for signs of wear or any potential damage.

Do not make further use of a damaged universal adapter!

Care: Clean the universal adapter with water and a moist cloth only. Do not use any solvents or cleaning agents. Do not use any sharp objects for cleaning.

7. Notes regarding environmental protection

Please dispose of this item via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials can be recycled. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

8. Contact information

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Germany

Telephone: +49 (0)202 42 92 83 0

Fax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com

Email: info@eal-vertrieb.com

FR ADAPTATEUR UNIVERSEL QUICKY

Pour modifier le support de cadre original de cadres oversize et y jusqu'à Ø 90 mm.

N° d'art. 12016

Sommaire

1. Utilisation conforme	7
2. Fourniture	7
3. Spécifications	7
4. Consignes de sécurité	8
5. Mode d'emploi	8
6. Entretien et nettoyage	9
7. Consignes pour la protection de l'environnement	9
8. Contact	9

AVERTISSEMENT



Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Conservez l'emballage d'origine en lieu sûr, de même que le bon d'achat et ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment ! Si vous transmettez cet appareil à quelqu'un d'autre, fournissez également ce mode d'emploi.

Vérifiez l'intégrité et l'intégralité du contenu de l'emballage !

1. Utilisation conforme

Cet article n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes physiquement, sensoriellement ou mentalement lésées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires.

Les enfants doivent rester à distance de cet article.

Cet article n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ces instructions de montage, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes. EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

2. Fourniture

- Adaptateur universel
- 2 x sangles de serrage avec insert en caoutchouc
- Mode d'emploi

3. Spécifications

- Certification TÜV / du modèle type
- Poids env. 150 g
- Dimensions env. 9 cm x 9,5 cm x 4 cm
- Pour des vitesses de maximum 130 km/h

130

4. Consignes de sécurité

- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser cet appareil !
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu !
- Ne trafiquez pas l'appareil et ne le désassemblez pas !
- Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
- N'excédez jamais la charge de toit autorisée de votre véhicule. Pour cela, vérifiez dans le manuel de votre véhicule ou adressez-vous à votre garagiste.
- Tenez compte du fait que la tenue de route de votre véhicule avec charge de toit change considérablement lorsque vous freinez, lorsqu'il y a un vent de côté et lorsque vous prenez un virage. Adaptez votre façon de conduire en conséquence.
- Avant le déplacement, retirez toutes les pièces qui peuvent se perdre comme les pompes à air, les batteries, les lampes à piles, les outils de navigation, les ordinateurs pour vélos, les trousseaux à outils ou les paniers.
- Avant le déplacement, retirez toutes les sacoches du vélo.
- N'utilisez pas de housses pour vélo pendant le déplacement.
- Tenez compte du fait que votre véhicule est désormais plus haut une fois le vélo monté sur le toit, en particulier lorsque vous roulez dans des allées, des tunnels, des garages souterrains et des parkings à étages.
- Avant chaque départ, contrôlez si la galerie porte-bagages, le porte-vélos et le vélo sont montés correctement.
- Après une petite distance, contrôlez que la charge de toit soit bien fixée, et ensuite de nouveau à intervalle régulier.
- Pour des raisons de sécurité routière, démontez le porte-vélos lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne dépassez jamais 130 km/h.

130

5. Mode d'emploi



Exemple

- Ouvrez le logement pour le cadre (A) de votre porte-vélo.
- Placez la partie inférieure octogonale (B) de l'adaptateur universel dans l'ouverture des demi-coques de votre support de cadre original comme un cadre de vélo et serrez-la fermement à l'aide de la vis moletée (C) du logement pour le cadre (A).
- Vérifiez la fixation de l'adaptateur universel dans le logement de votre support de cadre original.
- Placez votre vélo sur le support.
- Alignez le logement de cadre (G) de l'adaptateur universel avec le cadre de votre vélo.
- Veillez à ce que le cadre de vélo soit parallèle au logement de votre adaptateur universel.
- Les deux sangles de serrage (D) doivent ensuite être passées autour du cadre de vélo et insérées dans les fermoirs des sangles (E).
- Serrez les sangles de serrage de manière à ce que le vélo soit fixé de manière sûre et correcte sur l'adaptateur universel.
- Veillez à ce que les languettes en caoutchouc (F) se trouvent entre le cadre de vélo et les sangles de serrage (D) et protègent la peinture de votre cadre de vélo.

- Pour terminer, vérifiez une nouvelle fois la fixation sûre et correcte de l'adaptateur universel dans votre support de cadre original et du cadre de vélo dans l'adaptateur universel.
- Le reste des travaux de montage sont expliqués dans les instructions de montage de votre porte-vélo.

6. Entretien et nettoyage

Entretien : Vérifiez régulièrement si l'adaptateur universel n'est pas usé ou endommagé.

Un adaptateur universel endommagé ne peut plus être utilisé !

Nettoyage : Uniquement nettoyer l'adaptateur universel avec de l'eau et un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants. Ne pas utiliser des objets pointus ou coupants pour le nettoyage.

7. Consignes pour la protection de l'environnement

Veuillez vous débarrasser de cet article dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux.

Les matériaux sont recyclables. En effet, grâce au recyclage, à l'utilisation de matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

8. Contact

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Allemagne

Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0

Fax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com

Courriel : info@eal-vertrieb.com

NL QUICKY UNIVERSELE ADAPTER

Voor aanpassing van de originele framehouder bij oversize en y-frames tot Ø 90 mm

Art.nr. 12016

Inhoud

1. Reglementair gebruik	10
2. Leveringsomvang	10
3. Specificaties	10
4. Veiligheidsinstructies	11
5. Gebruiksaanwijzing	11
6. Onderhoud en verzorging	12
7. Informatie over de bescherming van het milieu	12
8. Contactinformatie	12

WAARSCHUWING



Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet naleven ervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens deze handleiding door.

Controleer de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid voordat u het product gaat gebruiken!

1. Reglementair gebruik

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met beperkte geestelijke vaardigheden of zonder ervaring en/of gebrek aan kennis.

Kinderen moeten uit de buurt van het product worden gehouden.

Het product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

2. Leveringsomvang

- Universele adapter
- 2 x spanband met rubberen inleg
- Gebruiksaanwijzing

3. Spécifications

- Certification TÜV / du modèle type
- Poids env. 150 g
- Dimensions env. 9 cm x 9,5 cm x 4 cm
- Pour des vitesses de maximum 130 km/h

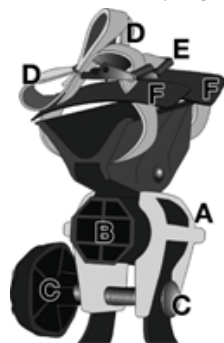
130

4. Veiligheidsvoorschriften

- Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat ze het product niet bedienen!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Overschrijd nooit de toegestane dakbelasting van uw voertuig. Lees dit na in het handboek van uw voertuig of informeer bij de fabrikant.
- Merk op dat het rijgedrag van uw auto tijdens het rijden met dakbelasting bij het remmen, bij zijwind en bij het rijden door bochten sterk verandert. Pas uw rijstijl daarop aan.
- Verwijder voordat u wegrijdt alle onderdelen die verloren kunnen gaan, zoals luchtpomp, accu, batterijlampen, navigatie-apparatuur, fietscomputer, gereedschapstassen of manden.
- Verwijder voordat u gaat rijden alle fietstassen van de fiets.
- Gebruik geen beschermhoezen voor de fiets als u gaat rijden.
- Let er op dat uw auto met gemonteerde fiets op het dak een stuk hoger is, vooral bij opritten, tunnels, ondergrondse parkeergarages en parkeergarages.
- Controleer voorafgaand aan elke rit of de dakdrager, de fietsendrager en de fiets stevig zijn bevestigd.
- Controleer na een korte rit of de daklast nog stevig bevestigd is en herhaal dit met regelmatige tussenpozen.
- Verwijder de fietsendrager als u deze niet gaat gebruiken omwille van de verkeersveiligheid.
- Rijd nooit sneller dan 130 km/uur met gemonteerde fietsendrager.

130

5. Gebruiksaanwijzing



Voorbeeld

Montage:

- Open de framehouder (A) van uw originele fietsendragerconstructie.
- Plaats het achthoekige basisdeel (B) van de universele adapter als een fietsframe in de opening van de halfschaal van uw originele framehouder en zet dit met de kartelschroef (C) hierop vast.
- Controleer of de universele adapter stevig bevestigd zit op de opname van uw originele framehouder.
- Plaats uw fiets op de drager.
- Pas de frameopname (G) van de universele adapter aan op uw fietsframe.
- Zorg ervoor dat het fietsframe parallel loopt aan de opname in de universele adapter.
- De beide spanbanden (D) moeten nu om het fietsframe worden getrokken en in de spanbandsluitingen (E) worden geplaatst.
- Trek de spanbanden zodanig aan dat de fiets stevig en veilig in de universele adapter bevestigd zit.
- Zorg ervoor dat de rubberen banden (F) tussen het fietsframe en de spanbanden (D) liggen en zo de lak van uw fietsframe beschermen.
- Controleer tenslotte nogmaals of de universele adapter stevig en veilig in uw originele framehouder en uw fietsframe stevig en veilig in de universele adapter bevestigd zitten.
- Raadpleeg de montagehandleiding van uw fietsendrager voor het resterende montagewerk.

6. Onderhoud en verzorging

Onderhoud: Controleer de universele adapter regelmatig op slijtage of beschadiging.
De universele adapter mag niet worden gebruikt als deze beschadigd is!

Verzorging: Reinig de universele adapter uitsluitend met water en een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen voor het reinigen.

7. Informatie over de bescherming van het milieu

Lever dit product aan het einde van de levensduur in bij een openbare/gemeentelijke inzamelplaats of deponeer het in een bak voor recyclebaar materiaal.

De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

8. Contactinformatie

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Duitsland

Telefoon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com

E-mail: info@eal-vertrieb.com

IT ADATTATORE UNIVERSALE QUICKY

Per la conversione dei bracci di supporto originali per telai oversize e Y fino a Ø 90 mm

Cod. art. 12016

Indice

1. Uso conforme	13
2. Volume di consegna	13
3. Specifiche	13
4. Avvertenze di sicurezza	14
5. Istruzioni per l'uso	14
6. Manutenzione e pulizia	15
7. Avvertenze sulla tutela ambientale	15
8. Come contattarci	15

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!

Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro!

In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!

1. Uso conforme

Questo articolo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o senza esperienza e/o con conoscenze insufficienti.

Tenere l'articolo lontano dalla portata dei bambini.

Questo articolo non è destinato all'impiego industriale.

L'uso conforme include anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze di sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

2. Volume di consegna

- Adattatore universale
- 2 cinghie di fissaggio con inserto in gomma
- Istruzioni per l'uso

3. Specifiche

- Certificazione tipo/TÜV
- Peso circa 150 g
- Dimensioni circa 9 cm x 9,5 cm x 4 cm
- Per velocità fino a max 130 km/h

130

4. Avvertenze di sicurezza

- Tenere l'articolo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Non superare mai il carico sul tetto consentito per il proprio veicolo. Leggere a tal proposito il manuale di istruzioni del veicolo o rivolgersi al produttore del veicolo.
- Tenere presente che, in presenza di carico sul tetto, il comportamento su strada del proprio veicolo può variare notevolmente durante la marcia in caso di frenata, vento laterale o in curva. Adeguare la guida di caso in caso.
- Prima del viaggio, rimuovere tutte le parti che potrebbero andare perdute, quali pompe, batterie ricaricabili, luci a batteria, navigatori, computer per bici, borse porta-attrezzi o cestelli.
- Prima di iniziare il viaggio, rimuovere tutte le borse dalla bicicletta.
- Durante il viaggio non utilizzare teli di protezione per bicicletta.
- Tenere presente che, in presenza di una bicicletta sul tetto, l'altezza del proprio veicolo è maggiore; quindi prestare particolare attenzione quando si attraversano viali alberati, tunnel, garage sotterranei o autosilo.
- Prima di mettersi in viaggio, accertarsi sempre che il portapacchi, il portabici e la bicicletta siano montati correttamente e saldamente.
- Dopo un breve tratto di marcia, controllare che il carico sul tetto sia fissato bene e in sicurezza; controllare in seguito ad intervalli regolari.
- Se non viene usato, rimuovere il portabici per motivi di sicurezza stradale.
- Con il portabici montato, non superare mai i 130 km/h.

130

5. Istruzioni per l'uso



Immagine

Montaggio:

- Aprire l'alloggiamento del telaio (A) del proprio inserto portabiciclette originale.
 - Posizionare il pezzo inferiore ottagonale (B) dell'adattatore universale, come se fosse il telaio di una bicicletta, nell'apertura dei semigusci del braccio di supporto originale e serrare bene con la vite zigrinata (C) dell'alloggiamento del telaio (A).
 - Controllare la stabilità dell'adattatore universale nell'alloggiamento del braccio di supporto originale.
 - Posizionare la bicicletta sul portabici.
 - Allineare l'alloggiamento del telaio (G) dell'adattatore universale al telaio della bicicletta.
- Assicurarsi che il telaio della bicicletta sia parallelo all'alloggiamento nell'adattatore universale.
 - Le due cinghie di fissaggio (D) devono essere avvolte intorno al telaio della bicicletta e inserite nelle due chiusure (E).
 - Tendere bene le cinghie di fissaggio, in modo che la bicicletta sia perfettamente stabile nell'adattatore universale.
 - Assicurarsi che le linguette di gomma (F) siano posizionate tra il telaio della bicicletta e le cinghie di fissaggio (D), in modo che la vernice della bicicletta non venga danneggiata.
 - Infine, verificare ancora una volta la stabilità dell'adattatore nel braccio di supporto originale e quella della bicicletta nell'adattatore universale.

- Le operazioni di montaggio successive sono descritte nelle istruzioni per l'uso del portabici.

6. Manutenzione e pulizia

Manutenzione : controllare regolarmente il grado di usura e l'integrità dell'adattatore universale.

Un adattatore universale danneggiato non può più essere utilizzato!

Pulizia : pulire l'adattatore universale semplicemente con acqua e un panno morbido. Non utilizzare solventi o detersivi. Non usare oggetti acuminati o affilati per la pulizia.

7. Avvertenze sulla tutela ambientale

Smaltire questo articolo gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali. I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

8. Come contattarci

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Germania

Telefono : +49 (0)202 42 92 83 0

Fax: +49 (0)202 42 92 83 160

Internet: www.eal-vertrieb.com

E-mail: info@eal-vertrieb.com